

SPANISH SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I

MARKING GUIDELNES

Time: 2 hours

100 marks

These marking guidelines were used as the basis for the official IEB marking session. They were prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom were required to attend a rigorous standardisation meeting to ensure that the guidelines were consistently and fairly interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

At standardisation meetings, decisions are taken regarding the allocation of marks in the interests of fairness to all candidates in the context of an entirely summative assessment.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines, and different interpretations of the application thereof. Hence, the specific mark allocations have been omitted.

SECCIÓN A READING FOR MEANING

Es esencial que el/la estudiante conteste a lo requerido en cada pregunta y exprese sus ideas con cierta corrección gramatical sirviéndose del vocabulario apropiado (el vocabulario se lo ofrece el propio texto).

Restamos por error gramatical (-0,5 ó -0,25); la ortografía se evalúa en conjunto; sólo resta puntos si la escritura de todas las preguntas de la sección es pésima.

Hay preguntas que tienen una única forma correcta. En estos casos cada forma equivale a la parte proporcional del total.

En los casos en los que el/la estudiante tiene que redactar la respuesta tenemos que fijarnos en la estructura requerida, en la información que aporta (que se ajuste al texto dado, etc.) y en la corrección de la lengua utilizada. En estos casos restamos por error gramatical (-0,25), por no ajustarse a la pregunta, por no ofrecer información adecuada, por copiar el texto (la mitad de la puntuación). Descontamos, dependiendo del valor de la pregunta, puntos por no contestar con frases completas.

Excepto en la pregunta 1 puntos: 1.2 y 1.3 es fundamental introducir la respuesta utilizando frases completas.

A continuación aparecen ciertos criterios de evaluación que se presentan como sugerencia para el *Paper I*:

10 – 9 puntos	• comprende sin dificultad los textos • utiliza eficazmente las fuentes de la información escrita. Localiza, accede, selecciona y organiza información pertinente • identifica interpreta y explica correctamente el significado, funciones y formas de las palabras • analiza, evalúa y explica los textos correctamente cuando los lee o los mira • contesta correctamente a las preguntas que se plantean • demuestra excelente control de la gramática, del vocabulario y la ortografía • aplica las normas y convenciones de las estructuras lingüísticas con exactitud y confianza • muestra un correcto uso los nexos y conectores discursivos
8 – 7 puntos	• comprende adecuadamente los textos • utiliza adecuadamente las fuentes de la información escrita. Localiza, accede, selecciona y organiza información • pertinente con cierta corrección • identifica interpreta y explica, con cierta confianza, el significado, funciones y formas de las palabras • analiza, evalúa y explica los textos con cierta confianza cuando los lee o los mira • contesta con cierta corrección a las preguntas que se plantean • demuestra buen control de la gramática, del vocabulario y la ortografía • aplica las normas y convenciones de las estructuras lingüísticas con cierta corrección • muestra un adecuado uso los nexos y conectores discursivos, pero comete algunos errores
6 – 5 puntos	• demuestra cierta comprensión de los textos • utiliza esporádicamente las fuentes de la información escrita. Raramente, localiza, accede, selecciona u organiza • de vez en cuando, identifica, interpreta y explica los significados, funciones y formas de palabras • analiza, evalúa y explica los textos con errores correctamente cuando los lee o los mira • contesta, con varios errores las preguntas que se plantean • demuestra un control muy limitado de la gramática, del vocabulario y la ortografía • demuestra una comprensión razonable de algunas de las normas y convenciones de las estructuras del idioma, pero comete errores • muestra un limitado uso los nexos y conectores discursivos

4 – 3 puntos	• raramente comprende los textos • casi nunca utiliza las fuentes de la información escrita. No puede localizar, acceder, seleccionar u organizar información pertinente • raramente identifica interpreta o explica correctamente el significado, funciones y formas de las palabras • tiene gran dificultad al analizar , evaluar y explicar los textos cuando los lee o los mira • contesta, con errores serios debido a una mala interpretación de los textos • demuestra demasiados errores gramaticales, de vocabulario y ortografía • rara vez comprende las normas y convenciones de las estructuras del idioma y comete errores serios • casi ausencia del uso de nexos y conectores discursivos. Usa solamente estructuras simples de oraciones, pero pocas veces con propósitos funcionales y con muchos errores
2 – 1 puntos	• mala comprensión los textos • no demuestra conocimiento de las fuentes debido a una mala interpretación de los tópicos • no demuestra capacidad de interpretación o explicación de significado, funciones • no demuestra conocimiento de análisis, evaluación o explicación de los textos • serios errores en las respuestas debido a una mala interpretación de los tópicos • solo produce escritos llenos de errores que obstruyen el significado • solamente usa oraciones sin gramática y casi no demuestra comprensión de las estructuras del idioma y vocabulario • ausencia del control de nexos y conectores discursivos

1. Artículo: 35 puntos en total.

1.1 Sólo hay una respuesta adecuada. Cada relación vale 0.5. 6 formas por 0.5 = 3 puntos.

- | | | |
|---------|---------|-----|
| 1.1.1 A | 1.1.4 A | |
| 1.1.2 B | 1.1.5 A | |
| 1.1.3 A | 1.1.6 C | (3) |

1.2 Sólo hay una respuesta correcta. Cada forma vale 0.5. 8 formas por 0.5 = 4 puntos.

- | | | |
|-------------|-----------------|-----------------|
| 1.2.1 falso | 1.2.4 verdadero | 1.2.7 verdadero |
| 1.2.2 falso | 1.2.5 verdadero | 1.2.8 verdadero |
| 1.2.3 falso | 1.2.6 falso | (4) |

En las siguientes preguntas los estudiantes pueden expresar la misma información de varias formas. Todo es válido si se respeta el significado de la frase del texto y se siguen las instrucciones de las preguntas. Los estudiantes tienen que introducir sus respuestas utilizando frases completas. EJEMPLOS:

1.3 Las redes sociales ponen a prueba la relación entre generaciones. (1)

1.4 Los padres quieren seguir a sus hijos para supervisar la vida de sus hijos (su vida). (2)

1.5 Mi madre ha descubierto que fumo porque ha visto/descubierto una fotografía en Facebook. (2)

y mi padre lee/conoce todo lo que hablo con mis amigos. (1)

1.6 Facebook es una red social. (1)

- 1.7 Facebook empezó como un espacio de comunicación para universitarios, jóvenes y adolescentes. Ahora es un lugar en el que conviven muchas personas con características muy diferentes. (3)
- 1.8 1.8.1 El cambio más significativo en Facebook es la “mezcla de contactos”/ las diferencias entre generaciones que entran en contacto. (1)
- 1.8.2 El cambio no es positivo ni bueno para todos. (2)
Muchos adolescentes, por ejemplo, piensan que es peor porque en su.
- 1.8.3 Espacio virtual, que antes era solo suyo ahora puedan entrar sus padres. (2)
- 1.8.4 Los adolescentes piensan que sus padres sólo quieren “espiar sus perfiles” o meterse en sus vidas. (2)
- 1.9 1.9.1 Los padres, al entrar en el círculo de los amigos de sus hijos, tienen permiso a seguir sus conversaciones/“charlas”, escritos “publicaciones” y a “ver sus fotografías”. (1)
- 1.9.2 El acceso es posible siempre excepto si hay restricciones. (2)
- 1.10 No sólo los familiares comparten espacio en las redes sociales, las personas del trabajo también lo comparten [“los jefes y compañeros de trabajo también comparten el espacio”]. (2)
- 1.11 Para algunos expertos la convivencia virtual “fortalece”/mejora las relaciones familiares y “laborales”/de trabajo. Para otros, es perjudicial/“no hace sino perjudicarla”. En lo que todos están de acuerdo es que hay que tener mucho cuidado con la información compartida en la Red/“con los datos, los comentarios y las fotografías”. (4)
- 1.12 “Probablemente, de otra forma nunca se hubiera logrado.” Se utiliza el subjuntivo (pretérito pluscuamperfecto de subjuntivo) porque la hipótesis es imposible de realizar. (2)

[35]

2. Texto: 25 puntos en total.

Los estudiantes pueden expresar la misma información de varias formas. Todo es válido si se respeta el mensaje del texto y se siguen las instrucciones de las preguntas. Los estudiantes tienen que introducir sus respuestas utilizando frases completas. EJEMPLOS:

- 2.1 La tarjeta se llama CINESA. (1)
- 2.2 El propósito del anuncio es adquirir una tarjeta para ir al cine pagando menos (un 30% menos del precio normal). (2)
- 2.3 La promoción es válida hasta el 31 de diciembre de 2011. (1)

- 2.4 La tarjeta se puede utilizar en todos los cines que lleven el logo CINESA. No se puede utilizar en los cines que no lleven el logo CINESA ni en: Cinesa La Farga, Cinesa Capito, Cinesa Parc Valles 3D. (3)
- 2.5 La oferta sólo es válida cuando se compra la entrada en taquilla. (2)
- 2.6 2.6.1 No, el descuento no se aplica en todos los cines CINESA. (1)
- 2.6.2 El descuento no se aplica cuando hay eventos especiales, tampoco se aplica en los estrenos, ni en las películas 3D. (3)
- 2.7 Sólo se pueden comprar un máximo de cuatro entradas por persona. (1)
- 2.8 La tarjeta cuesta un euro. (1)
- 2.9 Con la tarjeta las entradas de cine son más baratas (un 30% menos); si utilizas la tarjeta te dan puntos con los que se pueden conseguir entradas gratis, palomitas, etc., y además tienen, en su página web, promociones y sorteos. (4)
- 2.10 Cuando compras una entrada de cine, si utilizas la tarjeta, te dan 20 puntos. Estos puntos se pueden cambiar por entradas, palomitas, refrescos, etc. Si utilizas la tarjeta también puedes disfrutar de ciertas promociones, concursos/“sorteos”. (3)
- 2.11 Si una persona no utiliza la tarjeta durante 6 meses los puntos se pierden. (2)
- 2.12 La tarjeta se puede solicitar en Internet, en la dirección www.cinesa.es. (1)
- [25]

60 marks

SECCIÓN B

PRESCRIBED TEXTS

En esta sección tenemos en cuenta la presentación y estructura: falta, enfoque confuso, lógico, buena, excelente.

El/la estudiante debe responder a las preguntas establecidas. Si contesta lo que no le preguntamos (diferente tema, se ha estudiado algo de memoria y no tiene sentido explicarlo ahí ...) le damos unos puntos mínimos, depende de la valoración de la pregunta.

Evaluamos la/s respuesta/s según sea sucinta y precisa o larga o confusa; y, según se justifique coherentemente o sin coherencia su exposición.

Evaluamos la respuesta según se demuestre la comprensión y la interpretación del texto literario: insuficiente, superficial, adecuada, buena o excelente; según establezca la relación contenido-forma: insuficiente, superficial, adecuada, buena o excelente; y, según ejemplifique su análisis: insuficiente, superficial, adecuada, bueno o excelente; no restamos puntos por errores de lengua.

Evaluamos la pregunta según exprese su opinión presentada de forma coherente, siguiendo la estructura de opinión; restamos puntos por la lengua utilizada y por la presentación, originalidad y contenido; es importante que el/la estudiante exprese su propia opinión justificada.

Cada pregunta tiene su propia puntuación y se evalúan independientemente.

40 marks

Total: 100 marks